

---

**Embalaža - Embalaža in okolje - Slovar**

Packaging - Packaging and the environment - Terminology

Verpackung - Verpackung und Umwelt - Terminologie

Emballage - Emballage et environnement - Terminologie

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13193:2000****SIST EN 13193:2001**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001>

**ICS:**

01.040.13	Varstvo okolja in zdravja. Varnost (Slovarji)	Environment and health protection. Safety (Vocabularies)
01.040.55	Pakiranje in distribucija blaga (Slovarji)	Packaging and distribution of goods (Vocabularies)
13.020.01	Okolje in varstvo okolja na splošno	Environment and environmental protection in general
55.020	Pakiranje in distribucija blaga na splošno	Packaging and distribution of goods in general

**SIST EN 13193:2001****en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 13193:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001>

EUROPEAN STANDARD

EN 13193

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2000

ICS 01.040.13; 01.040.55; 13.030.01; 55.020

English version

## Packaging - Packaging and the environment - Terminology

Emballage - Emballage et environnement - Terminologie

Verpackung - Verpackung und Umwelt - Terminologie

This European Standard was approved by CEN on 27 April 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

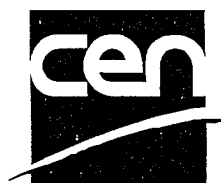
This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 13193:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Terminology.....	5
3 Terms specific to packaging and the environment.....	5
3.1 General terms.....	5
3.2 Terms related to recovery and reuse of packaging.....	5
3.3 Terms relating to end of life packaging.....	6
4 Terms related to packaging and degradability .....	7
5 Terms relating to packaging and energy recovery.....	7
5.1 Terms relating to combustion .....	7
5.2 Terms relating to fuel .....	8
Annex A (normative) Scheme showing the linkage between selected general terms.....	9
Annex B (informative) Definitions from directives and clarifications.....	10
Bibliography .....	13

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13193:2001

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001)

[972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 261 "Packaging", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

The European Council and Parliament Directive on Packaging and Packaging Waste (94/62/EC) sets targets and measures to be taken by Member States for the management of packaging and packaging waste and includes a number of definitions. This standard has been prepared to elaborate these definitions and to show how their usage is linked.

To facilitate the understanding of some of the terms, relevant definitions from the Packaging and Packaging Waste Directive and the Waste Directive are included in an informative annex.

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 13193:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001>

## Introduction

In order to implement the Directive, all those involved in the packaging chain including economic operators, public and local authorities and consumers will be dealing with many terms related to packaging and in particular to used packaging.

Some of the definitions in the Directive are self supporting but some make reference to other Directives. In addition other terms in common use are not defined in the Directive. This standard aims to provide a comprehensive glossary which uses the applicable Directive's definitions providing when appropriate additional notes to make these definitions understandable without reference to other documents.

The standard also contains a scheme showing the linkages between the main terms defined in this standard.

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 13193:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001>

## 1 Scope

This standard defines terms used in the field of Packaging and the Environment.

## 2 Terminology

The following principles are used as a basis :

- no preference is implied between the different methods of recovery ;
- no preference is implied between different packaging materials.

The terms are divided between three clauses. Clause 3 contains terms which are specifically related to packaging and the environment. Clause 4 contains terms relating to degradability and clause 5 terms relating to energy recovery. The terms in clauses 4 and 5 are often used in connection with packaging.

A scheme showing how a number of the following terms are linked is given in Annex A. This scheme has been included to assist in understanding how the definitions have been derived particularly in relation to the Packaging and Packaging Waste Directive. It is not intended as a flow diagram and should not be interpreted as such.

## 3 Terms specific to packaging and the environment

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

### 3.1 General terms

#### 3.1.1

##### **packaging component**

part of packaging that can be separated by hand or by using simple physical means

SIST EN 13193:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-13193-2001/972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001>

972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001

#### 3.1.2

##### **packaging constituent**

part from which packaging or its components are made and which cannot be separated by hand or by using simple physical means

### 3.2 Terms related to recovery and reuse of packaging

#### 3.2.1

##### **recovery**

see annex B (B.1.2 and B.2.4)

#### 3.2.2

##### **recoverable packaging**

packaging which is capable of undergoing a process of recovery

#### 3.2.3

##### **recycling**

reprocessing in a production process of the waste materials for the original purpose or for other purposes including organic recycling but excluding energy recovery [Directive 94/62/EC]

#### 3.2.4

##### **recyclable packaging**

packaging which is capable of undergoing a process of recycling

#### 3.2.5

##### **material recycling**

recycling by means other than organic recycling

Page 6  
EN 13193:2000

**3.2.6  
organic recycling**  
see annex B (B.1.3)

**3.2.7  
energy recovery**  
see annex B (B.1.4)

**3.2.8  
returnable packaging**  
packaging for which there is a specific packaging collection system not necessarily for reuse

**3.2.9  
reuse**  
any operation by which packaging, which has been conceived and designed to accomplish within its life cycle a minimum number of trips or rotations, is refilled or used for the same purpose for which it was conceived with or without the support of auxiliary products present on the market enabling the packaging to be refilled ; such re-used packaging will become packaging waste when no longer subject to reuse [Directive 94/62/EC]

**3.2.10  
reusable packaging**  
packaging or packaging component which has been conceived and designed to accomplish within its life cycle a minimum number of trips or rotations in a system for reuse

**3.2.11  
one-way packaging**  
packaging which is designed to be used only once

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

### 3.3 Terms relating to end of life packaging

**3.3.1  
disposal**  
see annex B (B.1.5 and B.2.3)

[SIST EN 13193:2001  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31ea3609-e508-4914-8246-972ab4c24eb4/sist-en-13193-2001)

**3.3.2  
packaging waste**  
see annex B (B.1.1, B.2.1 and B.2.2)

**3.3.3  
used packaging**  
packaging or packaging component remaining after the removal of the product it contained, protected or carried

**3.3.4  
used packaging with hazardous residues**  
used packaging with residues of hazardous substances or products

NOTE Hazardous substances are defined by International, European union and National regulations.

**3.3.5  
packaging litter**  
used packaging or packaging component which has been discarded in an uncontrolled manner in the environment



## 4 Terms related to packaging and degradability

**NOTE** For the definitions which follow in 4.1, analogous derivatives apply. For instance, biodegradability is the potential of a material to be biodegraded and biodegradable is the characteristic of a material which allows it to undergo biodegradation to a specific extent within a given time measured by specific standard test methods.

### 4.1

#### **degradation**

an irreversible process leading to a significant change of the structure of a material, typically characterized by a loss of properties (e.g. integrity, mechanical strength, change of molecular weight or structure) and/or fragmentation

Degradation is affected by environmental conditions and proceeds over a period of time comprising one or more steps.

### 4.2

#### **biodegradation**

degradation caused by biological activity especially by enzymatic action leading to a significant change of the chemical structure of a material

### 4.3

#### **chemical degradation**

degradation caused by chemical agents including catalysts leading to a significant change of the chemical structure of a material

### 4.4

#### **photodegradation**

degradation caused by absorption of visible and UV light

### 4.5

#### **mechanical degradation**

disintegration caused by mechanical influences i.e. forces to be vibration and shock, shear stress, abrasion, pressure, rupture leading to a significant change of the physical structure of a material

### 4.6

#### **thermal degradation**

degradation caused by heat leading to a significant change of the physical and/or chemical structure of a material

### 4.7

#### **compost**

organic soil conditioner obtained by biodegradation of a mixture principally consisting of various vegetable residues, occasionally with other organic material and having a limited mineral content

**NOTE 1** Criteria for the quality of compost is defined by International, European and National standards and includes content of "heavy metals", ecotoxicity and level of distinguishable residue.

**NOTE 2** The following term is a derivative of the above definition : Compostability : potential of a material to be biodegraded in a composting process.

## 5 Terms relating to packaging and energy recovery

### 5.1 Terms relating to combustion

#### 5.1.1

##### **combustion**

process of burning. Chemical conversion by means of an oxidant, usually oxygen, accompanied by the release of heat.

#### 5.1.2

##### **combustible material**

any material, capable of releasing energy by burning